

Caution! Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Compact, reliable and sturdy, Levenhuk New Karma PRO ED binoculars are a perfect choice for people who like to travel a lot, often go hiking and sometimes, along the way, find themselves in extreme situations and harsh conditions, where regular binoculars just would not do. The rugged shell of these binoculars protects the intricate optical system inside from any sudden impacts or moisture. The binoculars can be used by people wearing glasses.

- Compact roof prisms made of fully multi-coated BaK-4 optical glass;
- Water-resistant shells, embossed for the perfect grip;
- Twist-up eyecups made of soft rubber;
- Central focusing and diopter adjustment mechanisms;
- Adaptable to a tripod (purchased separately).

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: levenhuk.com/warranty

Now that your binoculars are focused, you only need to use the central focusing wheel during observations.

Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not touch the optical surfaces with your fingers. Clean the lens surface with compressed air or a soft lens cleaning wipe. To clean the device exterior, use only the special cleaning wipes and special tools that are recommended for cleaning the optics. The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Внимание! Никога не поглеждайте директно към слънцето през това устройство, тъй като това може да доведе до увреждане на очите и дори слепота.

Компактни, надеждни и здрави, биноклите Levenhuk New Karma PRO ED са идеален избор за хора, които харесват да пътуват много, често ходят на изleti и понякога се натъкват на екстремни ситуации и неблагоприятни условия по пътя си, където обикновените бинокли просто няма да свършат работа. Здравият корпус на този бинокъл предполага сложната оптична система във вътрешността от внезапни удари или влага. Бинокълът може да бъде използван от хора, носещи очила.

Obsah soupravy: binokulární dalekohled, krytky okulárů a objektivů, poutko, obal, čisticí utěrka, návod k použití a záruční list.

Wenn Ihr linkes und Ihr rechtes Auge unterschiedliche Sehstärken haben, müssen Sie an einem Okular die Dioptrieneinstellung anpassen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Richten Sie das Fernglas auf ein weit entferntes Objekt.
- Schließen Sie Ihr rechtes Auge und drehen Sie am zentralen Scharfstellrad, bis das Bild scharf wird.
- Schließen Sie nun Ihr linkes Auge und blicken Sie mit dem rechten Auge durch das Fernglas. Drehen Sie langsam den Dioptriering am rechten Okular, bis das Bild wieder scharf ist.

Beim Beobachten mit dem so eingestellten Fernglas benötigen Sie zum Scharfstellen des Bilds nur noch das zentrale Scharfstellrad.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

EN	BG	CZ	DE	ES	8x42	10x42	12x42	10x50	12x50	16x50
Prism type	Тип на призмата	Typ hranolu	Prismatyp	Tipo de prisma	roof	roof	roof	roof	roof	roof
Prism material	Материал на призмата	Материál hranolu	Prismenmaterial	Material de prisma	BAK4	BAK4	BAK4	BAK4	BAK4	BAK4
Optics: fully multi-coated	Оптика: изцяло с многослойно покритие	Optika: n�kalkaňsahn� antireflexn� vrstva	Optikbeschichtung: vollfl�chig mehrschichtverg�tet	�ptica: cobertura m�ltiple completa	+	+	+	+	+	+
Magnification	Увеличение	Zv�šení	Vergr��erung	Ampliaci�n	8x	10x	12x	10x	12x	16x
Objective lens diameter	Диаметър на лещата на обектива	Pr�m�r objektivu (apertura)	Objektivlinsendurchmesser (�ffnung)	Di�metro de la lente del objetivo (apertura)	42mm	42mm	42mm	50mm	50mm	50mm
Field of view	Зрително поле	Zorn� pole	Sichtfeld	Campo de visi�n	7.8° 408ft/1000yds 136m/1000m	7° 364ft/1000yds 122m/1000m	4.7° 244ft/1000yds 82m/1000m	6.3° 330ft/1000yds 110m/1000m	5.8° 304ft/1000yds 102m/1000m	3.7° 195ft/1000yds 69m/1000m
Exit pupil diameter	Изходен диаметър на зеницата	Vyst�pn� pupila	Austrittspupille	Di�metro de pupila de salida	5.25mm	4.2mm	3.5mm	5mm	4.1mm	3.1mm
Eye relief	Разстояние от очите	O�n/relief	Augenabstand	Distancia ocular	21mm	20.5mm	13mm	24mm	24mm	16mm
Interpupillary distance	Разстояние между окулярите	Mezipupil�rn� vzd�lenost (IPD)	Pupillenabstand (IPD)	Distancia interpupilar	56–74mm	56–74mm	56–74mm	56–74mm	56–74mm	56–74mm
Close focus	Близък фокус	Nejkrat�ši vzd�lenost zos�t�en�	Nachfokus	Distancia m�nima de enfoque	3.5m	3.5m	5m	5m	5m	5m
Diopter adjustment	Регулиране на диоптъра	Dioptrick� korekce	Dioptrienausgleich	Ajuste di�ptrico	�4	�4	�4	�4	�4	�4
Nitrogen-filled	Напълнен с азот	Pln�n� duskem	Stickstoffgef�llt	Lleno de n�tr�geno	+	+	+	+	+	+
Operating temperature range	Диапазон на работната температура	Rozsah provozn� teploty	Temperaturbereich	Rango de temperaturas de funcionamiento	-10... +53�C	-10... +53�C	-10... +53�C	-10... +53�C	-10... +53�C	-10... +53�C

EN	User Manual
BG	Ръководство за потребителя
CZ	Návod k použití
DE	Bedienungsanleitung
ES	Guía del usuario
HU	Használati útmutató
IT	Guida all'utlizzo
PL	Instrukcja obsługi
PT	Manual do usuário
RU	Инструкция по эксплуатации
TR	Kullanım kılavuzu



